

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juin 2004

PROJET DE LOI

**modifiant les articles 259bis-9 et 259bis-10
du Code judiciaire et insérant les articles
187bis, 187ter, 191bis, 191ter, 194bis et
194ter dans le Code judiciaire**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	8
4. Avis du Conseil d'Etat	12
5. Projet de loi	17
6. Annexe	22

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van de artikelen 259bis-9 en
259bis-10 van het Gerechtelijk Wetboek en
tot invoeging van de artikelen 187bis,
187ter, 191bis, 191ter, 194bis en 194ter in
het Gerechtelijk Wetboek**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	8
4. Advies van de Raad van State	12
5. Wetsontwerp	17
6. Bijlage	22

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 25 juin 2004.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 25 juni 2004 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 29 juin 2004.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 29 juni 2004 door de Kamer ontvangen.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La loi du 15 juin 2001 a instauré une troisième voie d'accès à la magistrature, l'examen oral d'évaluation.

Les articles 3, 5 et 6, relatifs à la troisième voie d'accès, ont été annulés par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'Arbitrage du 28 janvier 2003.

La Cour d'Arbitrage était d'opinion que cette troisième voie d'accès ne peut être ouverte que dans une très faible proportion, sous peine de méconnaître les objectifs que le législateur s'est fixés et de tromper les attentes légitimes de ceux qui se soumettent aux épreuves du concours ou de l'examen.

Ce projet de loi a pour but de restaurer cette troisième voie d'accès en tenant compte des remarques de la Cour d'Arbitrage.

La création d'une troisième voie d'accès n'ayant pas été remise en cause par la Cour d'arbitrage, le présent projet rend ce nouveau mode d'accès également applicable aux juges de paix, aux juges de police et aux substituts des parquets près les tribunaux de première instance et près les tribunaux du travail, en limitant à 12% du cadre des magistrats par ressort de Cour d'appel le nombre de magistrats qui peuvent être nommés selon cette troisième voie, et ce afin de répondre à l'exigence posée par la Cour d'arbitrage.

SAMENVATTING

De wet van 15 juni 2001 voerde een derde toegangsweg tot de magistratuur in namelijk het mondeling evaluatie-examen.

Bij arrest nr. 14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003 werden de artikelen 3, 5 en 6 die betrekking hadden op deze derde toegangsweg vernietigd.

Het Arbitragehof was van oordeel dat deze derde toegangsweg slechts in zeer beperkte mate mag opengesteld worden om te vermijden dat de doelstellingen van de wetgever niet worden nagekomen en dat diegenen die zich aan de proeven van het vergelijkend examen of het examen onderwerpen, niet in hun terechte verwachtingen worden teleur gesteld.

Dit wetsontwerp heeft tot doel om deze derde toegangsweg tot de magistratuur te herstellen, rekening houdend met de opmerkingen van het Arbitragehof.

De creatie van een derde toegangsweg werd door het Arbitragehof niet in vraag gesteld. Huidig wetsontwerp maakt deze nieuwe toegangsweg eveneens toepasselijk op de vrederechters, de politierechter en op leden van de parketten van de rechtbanken van eerste aanleg en de arbeidsrechtbanken, maar door het aantal magistraten die volgens deze derde toegangsweg kunnen worden benoemd te beperken tot 12% van het kader van de magistraten per rechtsgebied van het hof van beroep, dit teneinde te beantwoorden op de eis die het Arbitragehof stelde.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES ET MESSIEURS,

Le présent projet reprend les articles 3, 5 et 6 annulés de la loi du 5 juin 2001. Ces dispositions insèrent un article 191*bis* dans le Code judiciaire et modifient les articles 259*bis*-9 et 259*bis*-10 du même Code.

Le présent projet insère également les articles 187*bis*, 187 *ter*, 191*bis*, 191 *ter*, 194*bis* et 194 *ter*.

La Cour d'arbitrage ayant estimé que cette troisième voie d'accès ne peut être ouverte que dans une très faible proportion, un quota limitant le nombre de lauréats de l'examen oral d'évaluation pouvant être nommé en qualité de juge, juge de paix, juge au tribunal de police, substitut du procureur du Roi et de substitut de l'auditeur du travail est instauré par ressort de cour d'appel ou de cour du travail.

DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 2, 4 et 6

En insérant ces dispositions dans le Code judiciaire, il est offert aux avocats bénéficiant de vingt années d'expérience au barreau et aux personnes combinant au moins 15 années d'expérience au barreau avec l'exercice pendant cinq ans au moins d'une fonction nécessitant une bonne connaissance du droit, la possibilité de se porter candidat aux fonctions de juge, juge de paix, juge au tribunal de police, substitut du procureur du Roi ou substitut de l'auditeur du travail sans être lauréat de l'examen d'aptitude professionnelle.

L'objectif est ainsi d'offrir à de potentiels éléments de valeur, qui peuvent justifier d'une carrière juridique appréciable, la possibilité de venir renforcer la magistrature. Etant donné qu'ils ont atteint dans leur vie et dans leur carrière un stade au niveau duquel il est encore difficile de les motiver à présenter un examen écrit traditionnel, il convient d'élaborer un autre mode de sélection afin d'encourager ces personnes à rejoindre la magistrature.

Le fait que cette dispense de l'examen d'aptitude professionnelle soit limitée aux avocats est justifié par le fait que les avocats, par leur pratique quotidienne, sont les mieux à même de développer et d'acquérir une expérience et une connaissance particulière de l'audience et des nombreux aspects de la fonction de

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp herneemt de vernietigde artikelen 3, 5 en 6 van de wet van 15 juni 2001. Deze bepalingen voegen een artikel 191*bis* in het Gerechtelijk Wetboek in en wijzigen de artikelen 259*bis*-9 en 259*bis*-10 van datzelfde Wetboek.

Het huidige ontwerp voegt ook de artikelen 187*bis*, 187 *ter*, 191*bis*, 191 *ter*, 194*bis* et 194 *ter* in.

Omdat het Arbitragehof van oordeel was dat deze derde toegangsweg slechts in zeer beperkte mate kan toegestaan worden, wordt er per ressort van de hoven van beroep of hof arbeidshof een limiet gesteld op het aantal geslaagden van het mondeling evaluatie-examen die tot rechter, vrederechter, rechter in de politierechtbank, substituut-procureur des Konings en substituut-arbeidsauditeur kunnen benoemd worden.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 2, 4 en 6

Door deze bepalingen in het Gerechtelijk Wetboek in te lassen wordt aan advocaten met twintig jaar balie-ervaring en aan personen die ten minste 15 jaar balie-ervaring combineren met de uitoefening gedurende ten minste vijf jaar van een functie die een gedegen kennis van het recht vereist, de mogelijkheid geboden om zich kandidaat te stellen voor het ambt van rechter, vrederechter, rechter in de politierechtbank, substituut-procureur des Konings en substituut-arbeidsauditeur zonder dat zij geslaagd moeten zijn in het examen inzake beroepsbekwaamheid.

Aldus wil men potentiële waardevolle elementen, die reeds kunnen terugblikken op aanzienlijke juridische carrière, de mogelijkheid bieden om de magistratuur te komen versterken. Vermits zij op een punt in hun leven en loopbaan zijn aanbeland waarop zij nog moeilijk kunnen warm gemaakt worden om deel te nemen aan een traditioneel schriftelijk examen, moet er een andere toetssteen uitgewerkt worden zodat deze personen ertoe aangespoord worden om de overstap naar de magistratuur te maken.

Het feit dat deze vrijstelling van het examen inzake beroepsbekwaamheid beperkt is tot de advocaten is gerechtvaardigd door het feit dat de advocaten door hun dagelijkse praktijk best geplaatst zijn om een ervaring en een bijzondere kennis van de zitting en van de talrijke aspecten van de functie van magistraat, zo-

magistrat, tant du siège que du parquet. Ils sont l'interface directe entre le juge, le ministère public et le justiciable, mais également avec les autres acteurs judiciaires que sont les huissiers et les notaires par exemple. Cette connaissance particulière qu'ils acquièrent les désignent naturellement pour cette voie d'accès à la magistrature.

La Cour d'arbitrage relève par ailleurs dans son arrêt précité, au considérant B. 12 que «*En dispensant cette catégorie de personnes (les avocats) de l'examen d'aptitude professionnelle, le législateur est resté fidèle à la conception souvent réaffirmée et partagée par de nombreux États selon laquelle la pratique du barreau permet d'acquérir les qualités psychologiques, humaines et juridiques que doivent posséder les juges.*»

Cette disposition ne signifie toutefois pas qu'on leur donne ainsi «carte blanche». L'article 151, § 3, premier alinéa, 3° de la Constitution prévoit que l'accès aux fonctions de juge ou d'officier du ministère public relève de la compétence du Conseil supérieur de la Justice. Cela veut dire en pratique que toute personne souhaitant se porter candidat à une fonction dans la magistrature est déjà, préalablement à cette candidature, passée par le Conseil supérieur de la Justice.

Il n'a pas été spécifié ce qu'on entend par accès. Jusqu'à présent, l'accès englobe l'examen d'aptitude professionnelle et le concours donnant accès au stage judiciaire. Cette disposition enrichit cette notion d'un nouvel examen, à savoir l'épreuve orale de l'évaluation, débouchant sur l'octroi d'une autorisation à se porter candidat à la fonction de juge, juge de paix, juge au tribunal de police, substitut du procureur du Roi et de substitut de l'auditeur du travail.

Les conditions pour pouvoir participer à l'examen d'évaluation sont :

- soit avoir exercé les fonctions d'avocat au total pendant vingt ans au moins. Il n'est pas exigé d'avoir exercé ces fonctions de manière ininterrompue durant vingt ans;

- soit avoir exercé les fonctions d'avocat au total au moins pendant quinze ans et une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit au total au moins pendant cinq ans. Dans chaque cas, c'est l'addition des périodes d'exercice des fonctions requises qui est prise en compte. Il n'est pas exigé que ces fonctions aient été exercées de manière ininterrompue ainsi que dans un dans un ordre déterminé;

wel van de zetel als van het parket, te ontwikkelen en te verwerven. Ze zorgen tevens voor de rechtstreekse verbinding tussen de rechter, het openbaar ministerie en de rechtzoekende, maar hebben die ook met de andere gerechtelijke actoren, zoals bijvoorbeeld de deurwaarders en de notarissen. Deze bijzondere kennis die ze verwerven wijzen hen natuurlijkerwijs aan voor deze toegangsweg tot de magistratuur.

In voornoemd arrest wijst het Arbitragehof er bij considerans B. 12 overigens op dat «*Door die categorie van personen (de advocaten) vrij te stellen van het examen inzake beroepsbekwaamheid, is de wetgever trouw gebleven aan de steeds opnieuw bevestigde en door tal van Staten gedeelde opvatting, volgens welke de praktijk aan de balie het mogelijk maakt de psychologische, menselijke en juridische kwaliteiten te verwerven die de rechters moeten bezitten.*»

Dit betekent evenwel niet dat men hen zomaar een «carte blanche» verschafft. Artikel 151, § 3, eerste lid, 3° van de Grondwet bepaalt dat de Hoge Raad voor de Justitie bevoegd is voor de toegang tot het ambt van rechter of ambtenaar van het openbaar ministerie. Concreet betekent dit dat eenieder die zich kandidaat wenst te stellen voor een ambt in de magistratuur voorafgaandelijk aan die kandidatuurstelling, reeds langs de Hoge Raad voor de Justitie gepasseerd is.

Wat er onder toegang wordt verstaan, is niet nader gespecificeerd. Tot op heden vallen daar het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend examen dat toegang geeft tot de gerechtelijke stage onder. Deze worden door deze bepaling uitgebreid met een nieuw examen namelijk het mondeling evaluatie-examen dat leidt tot de aflevering van een machtiging om zich kandidaat te stellen voor het ambt van rechter, vrederechter, rechter in de politierechtbank, substituut-procureur des Konings en substituut-arbeidsauditeur.

De voorwaarden om te kunnen deelnemen aan het evaluatie-examen zijn:

- hetzij in het totaal minstens twintig jaren als advocaat werkzaam geweest zijn. Het is niet vereist dat deze twintig jaar op ononderbroken wijze werden gepresteerd;

- hetzij in het totaal minstens vijftien jaar als advocaat gewerkt hebben en in het totaal minstens vijf jaar een functie hebben uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist. Het is telkens het totaal aantal jaren van de geëiste beroepservaring dat relevant is. Er wordt niet geëist dat deze ononderbroken noch in een bepaalde volgorde werd gepresteerd;

– avoir, durant cette période, à titre d'activité professionnelle principale travaillé comme avocat. S'il s'agit d'une personne exerçant des fonctions à titre d'activité principale dans une autre qualité, mais qui a gardé une inscription *pro forma* au barreau, il va de soi qu'un tel avocat ne peut évidemment être pris en ligne de compte, même pas lorsqu'il intervient comme avocat occasionnellement ou dans le cadre d'une activité accessoire ;

Il est évident qu'une personne qui prétend pouvoir faire appel à l'article 187*bis*, 191*bis* ou 194*bis* du C.j. devra joindre à son courrier par lequel elle demande à être autorisée à poser sa candidature, toutes les pièces qui devront permettre à la commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur d'apprécier si elle satisfait aux conditions pour recevoir une autorisation.

La validité de l'autorisation octroyée est limitée dans le temps. Il est indéniable que les personnes évoluent et ce n'est pas parce qu'on est, à un moment donné, jugé apte, que trois années plus tard on le sera encore. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'intéressé ne peut pas tout de suite réintroduire une demande d'autorisation si celle-ci est refusée. Si une personne n'est pas évaluée apte, il serait invraisemblable que, trois mois plus tard, elle le soit tout à coup.

L'examen oral d'évaluation et l'octroi d'une autorisation à se porter candidat à une nomination étant réglé de la même manière pour les juges de paix, les juges au tribunal de police, les juges au tribunal de première instance, les juges au tribunal de commerce, les juges au tribunal du travail et les membres du parquet près les tribunaux de première instance et près les tribunaux du travail, les articles 187*bis* et 194*bis* renvoient, pour les conditions à remplir autres que celles relatives à l'expérience, à l'article 191 *bis*, §§ 2 et 3.

Articles 3, 5 et 7

L'article 190 traite de la nomination en qualité de juge au tribunal (à l'exception des juges au tribunal de police). Les lauréats de l'examen oral d'évaluation n'entrent en ligne de compte que pour une nomination aux fonctions mentionnées dans cet article.

Ils entrent donc en concurrence pour une nomination à l'une de ces fonctions avec les stagiaires judiciaires et avec les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle.

– gedurende die periode het beroep van advocaat als voornaamste beroepsbezigheid hebben uitgeoefend. Betreft het een persoon als hoofdberoep in een andere hoedanigheid actief is maar die *pro forma* een inschrijving aan de balie heeft behouden, dan is het duidelijk dat een dergelijke advocaat niet in aanmerking komt, zelfs niet wanneer hij occasioneel of als bijberoep als advocaat optreedt ;

Het is duidelijk dat een persoon die meent dat hij een beroep kan doen op de artikelen 187*bis*, 191*bis* of 194*bis* Ger.W. bij het schrijven waarin hij vraagt om gemachtigd te worden om zijn kandidatuur te stellen, alle stukken voegt die de benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad moeten toelaten te appreciëren of hij voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een machtiging.

De verleende machtiging is beperkt geldig in de tijd. Mensen evolueren immers en het is niet omdat men op een bepaald ogenblik geschikt bevonden wordt, dat dit drie jaar later nog het geval zal zijn. Dit is trouwens ook de reden waarom, ingeval van weigering van de machtiging, de betrokkene niet onmiddellijk opnieuw een aanvraag kan indienen. Als men iemand als niet geschikt beoordeelt, dan is het onwaarschijnlijk dat die persoon 3 maanden later zoveel zou veranderd zijn dat die ineens geschikt zou worden bevonden.

Het mondelinge evaluatie-examen en de machtiging om zich kandidaat te stellen worden op dezelfde wijze geregeld als voor de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de rechters bij de rechtbank van eerste aanleg, de rechters bij de rechtbank van koophandel en de leden van het parket bij van de rechtbanken van eerste aanleg en de arbeidsrechtbanken. De artikelen 187*bis*, en 194*bis* verwijzen voor wat betreft de te vervullen voorwaarden - buiten diegenen die betrekking hebben op de ervaring - naar artikel 191*bis*, §§ 2 en 3.

Art. 3, 5 en 7

Artikel 190 heeft betrekking op de benoeming tot rechter in een rechtbank (met uitzondering van rechters in een politierechtbank). De laureaten van het mondelinge evaluatie-examen komen enkel voor benoeming tot de in dat artikel vermelde ambten in aanmerking.

Voor de benoeming tot één van die ambten komen zij dus in concurrentie én met de gerechtelijke stagiaires én met de laureaten van het examen beroepsbekwaamheid.

En vue de répondre à la critique formulée par la Cour d'arbitrage, un quota est imposé aux personnes pouvant être nommées à de telles places en application de l'article 191*bis*. Leur nombre est limité à 12% du nombre total des magistrats du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans le ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail.

La même limite de 12 % par ressort, selon le cas, de cour d'appel ou de cour du travail, est instaurée pour les juges de paix et les juges au tribunal de police par l'article 3 et pour les substituts du procureur du Roi et de l'auditeur du travail par l'article 7.

Art. 8 et 9

Adaptation des compétences de la commission de nomination et de désignation qui se rapportent à l'insertion des articles 187*bis*, 191*bis* et 194*bis*.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Teneinde tegemoet te komen aan de kritiek van het Arbitragehof wordt een limiet gesteld op het aantal personen dat bij toepassing van artikel 191*bis* op dergelijke plaatsen kan benoemd worden. Hun aantal bedraagt ten hoogste 12% van het totaal aantal magistraten van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken gelegen in het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof.

Bij artikel 7 wordt dezelfde grens van 12% per rechtsgebied, naargelang van het hof van beroep of van het arbeidshof, ingevoerd voor de vrederechters en de rechters bij de politierechtbank et voor de substituten procureur des Konings en de arbeidsauditeur.

Art. 8 en 9

Aanpassing van de bevoegdheden van de benoemings- en aanwijzingscommissie die samenhangen met de invoering van artikelen 187*bis*, 191*bis* en 194*bis*.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant les articles 259bis-9 et 259bis-10 du Code judiciaire et insérant les articles 187bis, 187ter, 191bis, 191ter, 194bis et 194ter dans le Code judiciaire

Article 1^{er}

Cette loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Un article 187bis, rédigé comme suit, est inséré dans le Code judiciaire:

«Article 187bis. — Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensée de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259bis-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 187, pour autant que les conditions prévues à l'article 191bis, §§ 2 et 3 soient respectées.

Art. 3

Un article 187ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Art. 187ter. — Le nombre de personnes, autorisées à se porter candidat sur base de l'examen oral d'évaluation, pouvant être nommées à des places visées à l'article 187, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total des juges de paix et des juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art. 4

Un article 191bis, rédigé comme suit, est inséré à la place de l'ancien article 191bis, annulé par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'arbitrage du 28 janvier 2003, dans le même Code:

«Article 191bis. — § 1. Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exer-

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende tot wijziging van de artikelen 259bis-9 en 259bis-10 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van de artikelen 187bis, 187ter, 191bis, 191ter, 194bis en 194ter in het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 187bis, ingevoegd, luidende:

«Artikel 187bis. — Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259bis-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 187, mits aan de in artikel 191bis, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden is voldaan.

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 187ter ingevoegd, luidend:

«Artikel 187ter. - Het aantal personen dat wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen om op basis van een mondelinge evaluatie-examen te worden benoemd op een van de plaatsen bedoeld in artikel 187, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van een hof van beroep, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.»

Art. 4

Voor het vroegere artikel 191bis van het Gerechtelijk Wetboek, dat vernietigd is bij arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003, treedt een nieuw artikel 191bis van hetzelfde Wetboek, in de plaats luidende:

«Artikel 191bis - § 1. Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten

cice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensé de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259bis-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 190, pour autant que les conditions prévues au § 2 soient respectées.

§ 2. A cette fin, une demande est introduite par lettre recommandée à la poste adressée à la commission de nomination et de désignation compétente, en fonction de la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit.

Elle doit être accompagnée des pièces justificatives desquelles il ressort que les conditions visées au § 1^{er} sont remplies.

Dans un délai de quarante jours à compter de la réception de la demande, la commission de nomination et de désignation décide de sa recevabilité à la majorité des trois quarts des voix.

Si la commission de nomination et de désignation déclare la demande irrecevable, le demandeur en est informé par lettre recommandée à la poste.

Si la commission de nomination et de désignation déclare la demande recevable, le demandeur est invité à un examen d'évaluation par lettre recommandée à la poste.

Le demandeur dont la commission de nomination et de désignation compétente estime, à la majorité des trois quarts des voix, qu'il a réussi l'examen oral d'évaluation est autorisé à se porter candidat à une nomination.

§ 3. L'autorisation délivrée par la commission de nomination et de désignation est valable pendant trois ans à compter de la date de délivrance de l'autorisation.

Si le candidat n'a pas réussi l'examen oral d'évaluation, il en est averti par lettre motivée et recommandée à la poste. Dans ce cas, l'intéressé peut introduire une nouvelle demande au plus tôt trois ans après cette notification.

Art. 5

Un article 191 *ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Article 191 *ter*. — Le nombre de personnes, autorisées à se porter candidat sur base de l'examen oral d'évaluation, pouvant être nommées à des places visées à l'article 190, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total de magistrats du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans le ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259bis-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 190, mits aan de in § 2 vermelde voorwaarden is voldaan.

§ 2. Het verzoek daartoe wordt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie, naar gelang van de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten.

Het moet vergezeld zijn van de nodige stavingstukken waaruit blijkt dat de voorwaarden vermeld in § 1 zijn vervuld.

Binnen veertig dagen na de ontvangst van het verzoek beslist de benoemings- en aanwijzingscommissie met een meerderheid van drie vierde van de stemmen over de ontvankelijkheid ervan.

Verklaart de benoemings- en aanwijzingscommissie het verzoek onontvankelijk, dan wordt de verzoeker hiervan bij een ter post aangetekende brief in kennis gesteld.

Verklaart de benoemings- en aanwijzingscommissie het verzoek ontvankelijk, dan wordt de verzoeker bij een ter post aangetekende brief opgeroepen voor een evaluatie-examen.

De verzoeker ten aanzien van wie de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie met een meerderheid van drie vierde van de stemmen heeft geoordeeld dat hij geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen, wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen voor een benoeming.

§ 3. De door de benoemings- en aanwijzingscommissie afgegeven machtiging is geldig gedurende drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de uitvaardiging van de machtiging.

Indien de kandidaat niet geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen, wordt hij daarvan bij een gemotiveerde en ter post aangetekende brief in kennis gesteld. In dit geval mag de betrokkene op zijn vroegst drie jaar na die kennisgeving een nieuw verzoek indienen.

Art.5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 191 *ter* ingevoegd, luidend:

«Artikel 191 *ter*. — Het aantal personen dat wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen om op basis van een mondelinge evaluatie-examen te worden benoemd op een van de plaatsen bedoeld in artikel 190, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal magistraten van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken gelegen in het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.»

Art.6

Un article 194*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Article 194*bis*. — Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensé de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259*bis*-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 194, pour autant que les conditions prévues à l'article 191*bis*, §§ 2 et 3 soient respectées.»

Art.7

Un article 194*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Article 194*ter*. — Le nombre de personnes, autorisées à se porter candidat sur base de l'examen oral d'évaluation pouvant être nommées à des places visées à l'article 194, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total des substituts du procureur du Roi et des substituts de l'auditeur du travail du ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art.8

À l'article 259*bis*-9, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par l'article 5 de la loi du 15 juin 2001, modification qui a été annulée par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'arbitrage du 28 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit: «ainsi que le programme de l'examen oral d'évaluation»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «L'examen d'aptitude professionnelle et le concours d'admission au stage judiciaire» sont remplacés par les mots «L'examen d'aptitude professionnelle, le concours d'admission au stage judiciaire et l'examen oral d'évaluation».

Art. 9

L'article 259*bis*-10, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par l'article 5 de la loi du 15 juin 2001, modification qui a été annulée par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'arbitrage du 28 janvier 2003, est complété comme suit :

«3° l'organisation de l'examen oral d'évaluation selon les modalités et les conditions déterminées par arrêté royal et l'octroi de l'autorisation visée aux articles 187*bis*, 191*bis* et 194*bis*.».

Art.6

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 194*bis* ingevoegd, luidend:

«Artikel 194*bis*. — Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259*bis*-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 194, mits aan de in artikel 191*bis*, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden is voldaan.»

Art.7

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 194*ter* ingevoegd, luidend:

«Artikel 194*ter*. — Het aantal personen dat wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen om op basis van een mondelinge evaluatie-examen te worden benoemd op een van de plaatsen bedoeld in artikel 194, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal substituten - procureur des Konings en substituten - arbeidsauditeur van het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid

Art. 8

In artikel 259*bis*-9, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 15 juni 2001, wijziging die werd vernietigd door het arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt: «evenals het programma van het mondeling evaluatie-examen»;

2° in het tweede lid worden de woorden «Het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage» vervangen door de woorden «Het examen inzake beroepsbekwaamheid, het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage en het mondelinge evaluatie-examen».

Art. 9

Artikel 259*bis*-10, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 15 juni 2001, wijziging die werd vernietigd door het arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003, wordt aangevuld als volgt:

«3° de organisatie van het mondeling evaluatie-examen op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij koninklijk besluit en het verstrekken van de machtiging bedoeld in artikelen 187*bis*, 191*bis* en 194*bis*.».

Art. 10

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi et au plus tard douze mois après publication au *Moniteur belge*.

Art. 10

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk twaalf maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
Avis 36.947/4

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 8 avril 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant les articles 259*bis*-9 et 259*bis*-10 du Code judiciaire et insérant les articles 187*bis*, 187*ter*, 191*bis*, 191*ter*, 194*bis* et 194*ter* dans le Code judiciaire, a donné le 3 mai 2004 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

1. Les articles 4, 8 et 9 de l'avant-projet tendent à rétablir les dispositions légales annulées par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 14/2003 du 28 janvier 2003 ⁽¹⁾, dont les considérants essentiels sont les suivants :

«B.9. La différence de traitement entre, d'une part, les avocats dispensés de l'examen d'aptitude professionnelle et, d'autre part, les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle et les stagiaires judiciaires repose sur un critère objectif, à savoir le nombre d'années durant lesquelles les avocats concernés ont acquis une expérience au barreau, complétée ou non par une expérience dans une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit.

B.10.1. La catégorie des personnes dispensées de l'examen d'aptitude professionnelle que visent les dispositions attaquées ne pourra poser sa candidature qu'à une fonction de magistrat du siège. Aux termes de l'article 191*bis*, attaqué, du Code judiciaire, la dispense de l'examen d'aptitude professionnelle peut être obtenue en vue d'une nomination visée à l'article 190, lequel concerne exclusivement les nominations de juges ou de

⁽¹⁾ Deux modifications y sont toutefois apportées. D'abord, il ne serait plus requis que l'exercice durant vingt ans au moins de la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale soit ininterrompu et précède directement la nomination. Ensuite, le 3^o en projet à l'article 9 fait référence à «l'autorisation visée aux articles 187*bis*, 191*bis* et 194*bis*», alors que les articles 187*bis*, en projet à l'article 2, et 194*bis*, en projet à l'article 6, ne mentionnent pas cette autorisation mais renvoient aux «conditions prévues à l'article 191*bis*, §§ 2 et 3», de sorte qu'elle est en fait visée, comme l'indiquait du reste le texte annulé, dans le dernier alinéa du second paragraphe de l'article 191*bis* en projet à l'article 4.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
ADVIES 36.947/4

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 8 april 2004 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de artikelen 259*bis*-9 en 259*bis*-10 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van de artikelen 187*bis*, 187*ter*, 191*bis*, 191*ter*, 194*bis* en 194*ter* in het Gerechtelijk Wetboek», heeft op 3 mei 2004 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De artikelen 4, 8 en 9 van het voorontwerp strekken ertoe de wetsbepalingen die vernietigd zijn bij het arrest van het Arbitragehof nr. 14/2003 van 28 januari 2003 ⁽¹⁾, te herstellen. De voornaamste overwegingen in dat arrest zijn de volgende :

«B.9. Het verschil in behandeling tussen, enerzijds, de van het examen inzake beroepsbekwaamheid vrijgestelde advocaten en, anderzijds, de geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en de gerechtelijke stagiaires, berust op een objectief criterium, namelijk het aantal jaren waarin de betrokken advocaten ervaring hebben opgedaan aan de balie, al dan niet aangevuld met ervaring opgedaan in een functie die een gedegen kennis van het recht vereist.

B.10.1. De door de bestreden bepalingen beoogde categorie van de van het examen inzake beroepsbekwaamheid vrijgestelde personen mag uitsluitend kandideren voor het ambt van magistraat van de zetel. Luidens het bestreden artikel 191*bis* van het Gerechtelijk Wetboek kan de vrijstelling van het examen inzake beroepsbekwaamheid worden verkregen met het 18 oog op een benoeming als bedoeld in artikel 190, dat slechts

⁽¹⁾ Er zijn evenwel twee wijzigingen in aangebracht. In de eerste plaats zou het vereiste dat de gegadigde gedurende twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat moet hebben uitgeoefend, niet meer slaan op een ononderbroken periode, en hoeft die periode de benoeming niet meer onmiddellijk vooraf te gaan. Voorts wordt in het ontworpen 3^o in artikel 9 verwezen naar «de machtiging bedoeld in [de] artikelen 187*bis*, 191*bis* en 194*bis*», terwijl het in artikel 2 ontworpen artikel 187*bis* en het in artikel 6 ontworpen artikel 194*bis*, geen melding maken van die machtiging, maar verwijzen naar de «in artikel 191*bis*, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden», zodat die machtiging eigenlijk genoemd wordt in het laatste lid van de tweede paragraaf van het in artikel 4 ontworpen artikel 191*bis*, zoals overigens in de vernietigde tekst stond.

juges de complément au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce.

B.10.2. Il ressort des travaux préparatoires et de la discussion, à l'audience de la Cour, du rapport annuel 2001 du Conseil supérieur de la justice qu'il existe, parmi les membres de la magistrature, les lauréats de l'examen et les stagiaires judiciaires, suffisamment de candidats aux fonctions de magistrat du siège.

Les dispositions attaquées ne peuvent donc se justifier par la nécessité de pourvoir à des fonctions qui risqueraient de rester vacantes.

B.10.3. Le législateur peut toutefois considérer que les personnes ayant une longue expérience de la pratique du barreau doivent être encouragées à poser leur candidature à une fonction dans la magistrature. Lors de l'adoption de la loi du 18 juillet 1991, qui a modifié les règles relatives à la nomination des magistrats, il apparaissait déjà que le Gouvernement avait, à l'époque, manifesté «son plus grand intérêt à l'accès aux fonctions de magistrats, des avocats et autres juristes ayant une réelle expérience professionnelle» et qu'il s'était rallié à l'opinion selon laquelle une longue expérience, notamment au barreau, peut «faire présumer de grandes qualités professionnelles, celles-ci étant d'ailleurs vérifiées par un examen tandis que les qualités humaines du candidat seront logiquement connues du comité chargé de donner un avis au ministre avant la nomination» (Doc. parl., Sénat, 1989 1990, n° 974 1, p. 10). Il fut encore précisé, au cours des travaux préparatoires de la loi du 18 juillet 1991, que le ministre «aurait préféré exiger d'abord un stage au barreau, qui aurait été suivi de l'examen et, enfin, du stage judiciaire» mais qu'il a renoncé à cette solution qui «s'est heurtée à des objections d'ordre social» (Doc. parl., Sénat, 1989 1990, n° 974 2, p. 31).

B.10.4. Les modifications apportées à la loi du 18 juillet 1991 ont néanmoins eu pour effet que, depuis la loi du 22 décembre 1998, aucune pratique du barreau n'est exigée des candidats au concours d'admission au stage judiciaire, de telle sorte que de nombreux stagiaires pourront être nommés magistrats après avoir accompli un stage dans diverses institutions publiques ou privées, mais sans avoir aucune expérience du barreau.

B.11. Il est vrai que les magistrats ayant été nommés dans leur fonction après avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle auront eu une expérience du barreau. Toutefois, ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires cités en B.6, il apparaît que les avocats ayant pratiqué le barreau pendant au moins vingt ans ne se soumettent pas volontiers à un tel examen et renoncent ainsi à entrer dans la magistrature.

B.12. En dispensant cette catégorie de personnes de l'examen d'aptitude professionnelle, le législateur est resté fidèle à la conception souvent réaffirmée et partagée par de nombreux États selon laquelle la pratique du barreau permet d'acquérir les qualités psychologiques, humaines et juridiques que doivent posséder les juges.

betrekking heeft op een benoeming tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel of tot toegevoegd rechter.

B.10.2. Uit de parlementaire voorbereiding en de bespreking ter terechtzitting van het Hof van het jaarverslag 2001 van de Hoge Raad voor de Justitie blijkt dat er onder de leden van de magistratuur, de geslaagden voor het examen en de gerechtelijke stagiairs voldoende kandidaten voor de ambten van magistraat van de zetel zijn.

De aangevochten bepalingen kunnen dus niet worden verantwoord door de noodzaak te voorzien in de opvulling van ambten die anders vacant zouden dreigen te blijven.

B.10.3. De wetgever vermag evenwel te oordelen dat personen met een lange ervaring aan de balie moeten worden aangemoedigd om zich kandidaat te stellen voor een ambt in de magistratuur. Reeds bij de totstandkoming van de wet van 18 juli 1991, die de regels met betrekking tot de benoeming van magistraten heeft gewijzigd, blijkt dat de Regering toen reeds «er groot belang in [stelde] dat advocaten en andere juristen met een werkelijke beroepservaring toegang krijgen tot het ambt van magistraat» en dat zij zich had aangesloten bij de opvatting volgens welke een lange ervaring, onder meer bij de balie, kan «getuigen van een grote beroepsbekwaamheid, die bovendien nog eens wordt nagegaan aan de hand van een examen, terwijl de menselijke kwaliteiten van de kandidaat logischerwijze gekend zijn bij het comité dat ermee belast is vóór de benoeming bij de minister advies uit te brengen» (Parl. St., Senaat, 1989 1990, nr. 974 1, p. 10). Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 18 juli 1991 werd daarnaast nog gepreciseerd dat de minister «liever had gehad vooraf een stage te vereisen aan de balie, waarna wordt deelgenomen aan het examen, gevolgd door de gerechtelijke stage» maar dat hij van die oplossing heeft afgezien omdat «daartegen [...] bezwaren van sociale aard [werden] ingeroepen» (Parl. St., Senaat, 1989 1990, nr. 974 2, p. 31).

B.10.4. De in de wet van 18 juli 1991 aangebrachte wijzigingen hebben niettemin tot gevolg gehad dat, sedert de wet van 22 december 1998, geen enkele praktijk aan de balie wordt geëist van de kandidaten bij het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, zodat talrijke stagiairs tot magistraat zullen kunnen worden benoemd na een stage te hebben volbracht in verscheidene openbare of private instellingen, maar zonder enige ervaring aan de balie te hebben.

B.11. De magistraten die in hun functie zijn benoemd na te zijn geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid, zullen weliswaar een ervaring aan de balie hebben gehad. Uit de in B.6 geciteerde parlementaire voorbereiding blijkt evenwel dat de advocaten die minstens twintig jaar balie ervaring hebben, zich niet graag aan een dergelijk examen onderwerpen en aldus afzien van toegang tot de magistratuur.

B.12. Door die categorie van personen vrij te stellen van het examen inzake beroepsbekwaamheid, is de wetgever trouw gebleven aan de steeds opnieuw bevestigde en door tal van Staten gedeelde opvatting volgens welke de praktijk aan de balie het mogelijk maakt de psychologische, menselijke en juridische kwaliteiten te verwerven die de rechters moeten bezitten.

B.13. Il s'ensuit que les moyens ne sont pas fondés en ce qu'ils critiquent, dans son principe, la troisième voie d'accès à la magistrature ouverte par les dispositions attaquées.

B.14. Il reste toutefois à examiner si la manière dont ce recrutement est organisé peut avoir les conséquences discriminatoires qui sont dénoncées par les parties requérantes.

B.15. En ne prévoyant qu'une simple condition d'ancienneté dans une pratique professionnelle et en ne fixant pas dans quelle proportion la nouvelle catégorie de candidats peut accéder à la magistrature, le législateur est allé au delà de ce qu'exigeait son souci de permettre que des avocats expérimentés puissent accéder à la magistrature.

B.16. Il est vrai que chaque candidature fait l'objet des avis prévus à l'article 259^{ter} du Code judiciaire et que chaque candidat aura dû préalablement se soumettre à l'examen oral d'évaluation au terme duquel lui est délivrée l'autorisation de se porter candidat prévue par l'article 191^{bis} du Code judiciaire. Il est vrai également que la commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la justice est chargée d'établir les programmes de l'examen oral d'évaluation, sa mission étant sur ce point identique à celle qui lui est confiée pour établir les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire (article 259^{bis} 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire).

B.17. Toutefois, depuis la loi du 18 juillet 1991, le législateur a opté pour un mode de recrutement dans la magistrature qui suppose que les candidats se soumettent à un concours ou à un examen qui permette d'évaluer de manière objective s'ils possèdent la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction de magistrat (article 259^{bis} 9, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire). Les motifs exprimés en B.10.3 peuvent l'amener à déroger à ces exigences pour permettre que des avocats expérimentés accèdent à la magistrature dès lors que leur longue expérience professionnelle révèle des qualités telles qu'il peut être justifié de les dispenser de l'examen d'aptitude professionnelle. Mais cette troisième voie d'accès ne peut être ouverte que dans une très faible proportion, et seulement aux conditions rappelées en B.16, sous peine de méconnaître les objectifs que le législateur s'est fixés et de tromper les attentes légitimes de ceux qui se soumettent aux épreuves du concours ou de l'examen.

B.18. Dans cette mesure, les premier et deuxième moyens dans l'affaire n° 2312 et le premier moyen dans l'affaire n° 2325 sont fondés.

B.19. Il n'y a pas lieu d'examiner le troisième moyen dans l'affaire n° 2312.»

B.13. Daaruit volgt dat de middelen niet gegrond zijn, in zoverre zij kritiek uiten op het beginsel van de derde toegangsweg tot de magistratuur, die door de aangevochten bepalingen wordt ingesteld.

B.14. Er moet evenwel nog worden onderzocht of de manier waarop die rekrutering wordt georganiseerd, geen discriminerende gevolgen kan hebben die door de verzoekende partijen worden aangeklaagd.

B.15. Door enkel een zekere anciënniteit in een beroepspraktijk te eisen en door niet vast te stellen in welke verhouding de nieuwe categorie van kandidaten tot de magistratuur kan toetreden, is de wetgever verder gegaan dan wat vereist is opdat ervaren advocaten tot de magistratuur kunnen toetreden.

B.16. Weliswaar wordt elke kandidatuur onderworpen aan de adviezen die zijn voorgeschreven bij artikel 259^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek en dient elke kandidaat zich vooraf te onderwerpen aan het mondelinge evaluatie examen, op grond waarvan hij wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen, zoals bepaald in artikel 191^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek. Weliswaar is ook de verenigde benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie belast met het opstellen van de programma's voor het mondelinge evaluatie examen; haar opdracht op dat punt is identiek met de haar toegewezen opdracht om de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage op te stellen (artikel 259^{bis} 9, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.17. Sedert de wet van 18 juli 1991 heeft de wetgever evenwel gekozen voor een rekruteringswijze in de magistratuur die ervan uitgaat dat de kandidaten zich onderwerpen aan een vergelijkend examen of een examen op grond waarvan op een objectieve manier kan worden geoordeeld of zij de noodzakelijke maturiteit en bekwaamheid bezitten voor de uitoefening van het ambt van magistraat (artikel 259^{bis} 9, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek). De in B.10.3 vermelde motieven kunnen hem ertoe brengen van die vereisten af te wijken om het mogelijk te maken dat ervaren advocaten tot de magistratuur kunnen toetreden aangezien zij door hun lange beroepservaring kwaliteiten bezitten die het verantwoorden dat zij van het examen inzake beroepsbekwaamheid worden vrijgesteld. Maar die derde toegangsweg mag slechts in een zeer beperkte mate en onder de in B.16 in herinnering gebrachte voorwaarden worden opengesteld, om te vermijden dat de doelstellingen van de wetgever niet worden nagekomen en dat degenen die zich aan de proeven van het vergelijkend examen of het examen onderwerpen, in hun terechte verwachtingen worden teleurgesteld.

B.18. In die mate zijn het eerste en het tweede middel in de zaak nr. 2312 en het eerste middel in de zaak nr. 2325 gegrond.

B.19. Er is geen aanleiding om het derde middel in de zaak nr. 2312 te onderzoeken.»

2. Ce troisième moyen était «pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, considérés tant isolément qu'en combinaison avec l'article 151, § 4, de celle-ci, en ce qu'une différence de traitement est créée entre les avocats et ceux qui exercent d'autres professions ou fonctions juridiques, parce que ces dernières fonctions, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des instances judiciaires en général et du pouvoir judiciaire en particulier, qui sont énumérées à d'autres endroits du Code judiciaire, ne peuvent entrer en ligne de compte pour le régime critiqué. On ne peut comprendre pourquoi une expérience équivalente de vingt ans dans ces autres fonctions ne devrait pas ou ne pourrait pas tout aussi bien donner lieu à la dispense de l'examen d'aptitude professionnelle, *a fortiori* à la lumière de l'article 151, § 4, alinéa 2, de la Constitution.»

La Cour n'a examiné que l'hypothèse dans laquelle la «troisième voie d'accès» ne serait ouverte qu'à des personnes ayant pratiqué le barreau. Sans doute faut-il considérer que, dans le contexte de l'affaire qui lui était soumise, la Cour a estimé que les dispositions attaquées devant elle ne conduiraient pas à une annulation plus large. Reste cependant incertaine la question de savoir si l'exclusion d'autres professions juridiques de la possibilité d'exercer certaines fonctions judiciaires ne s'exposerait pas au même grief d'inconstitutionnalité. Quoi qu'il en soit, il appartient au législateur d'exposer les motifs qui justifieraient la distinction entre les membres du barreau et ceux d'autres professions juridiques.

L'observation est également valable pour les articles 2 et 6 de l'avant-projet, lesquels ont pour objet d'étendre l'application des dispositions annulées par l'arrêt n° 14/2003 précité aux nominations visées aux articles 187 - juge de paix, juge au tribunal de police ou juge de complément - et 194 du Code judiciaire - substitut du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, substitut de complément.

3. Les articles 3, 5 et 7 de l'avant-projet comportent de nouvelles règles dont le but est de tenir compte des motifs de l'arrêt d'annulation, selon lequel «cette troisième voie d'accès ne peut être ouverte que dans une très faible proportion, et seulement aux conditions rappelées en B.16, sous peine de méconnaître les objectifs que le législateur s'est fixés et de tromper les attentes légitimes de ceux qui se soumettent aux épreuves du concours ou de l'examen».

2. Dat derde middel was «afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, zowel op zichzelf genomen als in samenhang gelezen met artikel 151, § 4, van de Grondwet, doordat een verschil in behandeling in het leven wordt geroepen tussen advocaten en beoefenaars van andere juridische beroepen of functies, omdat die laatste functies, zowel binnen als buiten rechterlijke instanties in het algemeen en de rechterlijke macht in het bijzonder, die op andere plaatsen in het Gerechtelijk Wetboek worden opgesomd, voor de bekritiseerde regeling niet in aanmerking kunnen komen. Er kan niet worden ingezien waarom een gelijkwaardige ervaring van twintig jaar in die andere functies niet evenzeer aanleiding zou moeten of mogen geven tot vrijstelling van het examen inzake beroepsbekwaamheid, *a fortiori* in het licht van artikel 151, § 4, tweede lid, van de Grondwet.»

Het Hof heeft alleen het geval onderzocht waarin de «derde toegangsweg» alleen open zou zijn voor personen die aan de balie hebben gewerkt. Wellicht dient ervan uitgegaan te worden dat het Hof, in de context van de zaak die hieraan was voorgelegd, geoordeeld heeft dat de bepalingen die vóór het Hof werden aangevochten, niet tot een ruimere nietigverklaring leidden. Blijft evenwel de vraag of hetzelfde grondwettigheidsbezwaar niet ook geldt voor het ontzeggen aan andere juridische beroepen van de mogelijkheid om bepaalde gerechtelijke functies uit te oefenen. Hoe dan ook, het staat aan de wetgever om aan te geven welke motieven het onderscheid tussen de leden van de balie en die van andere juridische beroepen wettigen.

Die opmerking geldt ook voor de artikelen 2 en 6 van het voorontwerp, die ertoe strekken de toepassing van de bepalingen die vernietigd zijn bij het genoemde arrest nr. 14/2003 uit te breiden tot de benoemingen bedoeld in de artikelen 187 vrederechter, rechter in de politierechtbank of toegevoegd rechter en 194 van het Gerechtelijk Wetboek - substituu-procureur des Konings, substituu-arbeidsauditeur, toegevoegd substituu.

3. De artikelen 3, 5 en 7 van het voorontwerp bevatten nieuwe regels waarmee de steller rekening wil houden met de motieven van het vernietigingsarrest, luidens hetwelk «die derde toegangsweg (...) slechts in een zeer beperkte mate en onder de in B.16 in herinnering gebrachte voorwaarden (mag) worden opengesteld, om te vermijden dat de doelstellingen van de wetgever niet worden nagekomen en dat degenen die zich aan de proeven van het vergelijkend examen of het examen onderwerpen, in hun terechte verwachtingen worden teleurgesteld».

En prévoyant une proportion maximale de douze pour cent du nombre total de magistrats visés à l'article 187, 190 ou 194, selon le cas, par ressort de cour d'appel ou de cour du travail, l'avant-projet ne paraît pas, a priori, méconnaître le sens que la Cour a entendu attacher aux termes «très faible proportion»⁽²⁾.

La chambre était composée de

Madame

M.-L. WILLOT-THOMAS, président de chambre,

Messieurs

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur adjoint.

LE GREFFIER,

C. GIGOT

LE PRÉSIDENT,

M.-L. WILLOT-THOMAS

⁽²⁾ Dans son avis, donné le 23 mars 2004 sur un «avant projet de loi modifiant les articles 259bis 9 et 259bis 10 du Code judiciaire et insérant les articles 191bis et 191ter dans le Code judiciaire», l'inspecteur des finances observe notamment que «La Cour d'arbitrage précisait (considérant B.17) que «cette troisième voie d'accès ne peut être ouverte que dans une très faible proportion ...».

En réponse à cette position, le projet de loi présenté, qui reprend pour l'essentiel les dispositions annulées par l'arrêt précité, précise dans un nouvel article 191ter à insérer dans le Code judiciaire, qu'un maximum de 20 % du nombre total des places de magistrat du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans le ressort de la Cour d'appel ou de la Cour du travail peut être occupé par des lauréats de la 3^{ème} voie.

La lecture de l'arrêt de la Cour d'arbitrage ne permet pas d'obtenir davantage de précision sur la notion «très faible proportion».

Je considère qu'une proportion de 10 % serait davantage appropriée et répondrait de manière plus adéquate à la qualification «très faible». Ceci à titre tout à fait subjectif.»

Lors de sa délibération du 30 mars 2004, le Conseil des ministres a décidé de remplacer le pourcentage de vingt pour cent par celui de douze pour cent.

Comme les articles 2, 3, 6 et 7 de l'avant-projet de loi ne figuraient pas dans celui sur lequel l'inspecteur des finances a donné son avis le 23 mars 2004, ces dispositions doivent encore lui être soumises, conformément à l'article 14, 1°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

Door te voorzien in een maximumverhouding van twaalf procent van het totaal aantal magistraten bedoeld in artikel 187, 190 of 194, naargelang van het geval, per rechtsgebied van een hof van beroep of van een arbeidshof, lijkt het voorontwerp op het eerste gezicht geen afbreuk te doen aan de betekenis die het Hof aan de termen «zeer beperkte mate» heeft willen geven.⁽²⁾

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitter,

de Heren

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

C. GIGOT

DE VOORZITTER,

M.-L. WILLOT-THOMAS

⁽²⁾ In zijn advies van 23 maart 2004 over een voorontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 259bis 9 en 259bis 10 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van de artikelen 191bis en 191ter in het Gerechtelijk Wetboek merkt de inspecteur van financiën onder meer het volgende op :

«La Cour d'arbitrage précisait (considérant B.17) que «cette troisième voie d'accès ne peut être ouverte que dans une très faible proportion ...».

En réponse à cette position, le projet de loi présenté, qui reprend pour l'essentiel les dispositions annulées par l'arrêt précité, précise dans un nouvel article 191ter à insérer dans le Code judiciaire, qu'un maximum de 20 % du nombre total des places de magistrat du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans le ressort de la Cour d'appel ou de la Cour du travail peut être occupé par des lauréats de la 3^{ème} voie.

La lecture de l'arrêt de la Cour d'arbitrage ne permet pas d'obtenir davantage de précision sur la notion «très faible proportion».

Je considère qu'une proportion de 10 % serait davantage appropriée et répondrait de manière plus adéquate à la qualification «très faible». Ceci à titre tout à fait subjectif.»

De Ministerraad heeft tijdens zijn beraadslaging van 30 maart 2004 beslist het percentage van twintig procent te vervangen door dat van twaalf procent.

Aangezien de artikelen 2, 3, 6 en 7 van het voorontwerp van wet niet voorkwamen in het voorontwerp waarover de inspecteur van financiën zijn advies op 23 maart 2004 heeft uitgebracht, moeten die bepalingen hem nog worden voorgelegd, overeenkomstig artikel 14, 1°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de la Justice est chargée de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

Cette loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Un article 187*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code judiciaire:

«Article 187*bis*. — Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensée de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259*bis*-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 187, pour autant que les conditions prévues à l'article 191*bis*, §§ 2 et 3 soient respectées.

Art. 3

Un article 187*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Art. 187*ter*. — Le nombre de personnes, autorisées à se porter candidat sur base de l'examen oral d'évaluation, pouvant être nommées à des places visées à l'article 187, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total des juges de paix et des juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 187*bis*, ingevoegd, luidende:

«Artikel 187*bis*. — Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259*bis*-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 187, mits aan de in artikel 191*bis*, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden is voldaan.

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 187*ter* ingevoegd, luidend:

«Artikel 187*ter*. — Het aantal personen dat wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen om op basis van een mondeling evaluatie-examen te worden benoemd op een van de plaatsen bedoeld in artikel 187, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van een hof van beroep, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.»

Art. 4

Un article 191 *bis*, rédigé comme suit, est inséré à la place de l'ancien article 191 *bis*, annulé par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'arbitrage du 28 janvier 2003, dans le même Code:

«Article 191 *bis*. — § 1. Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensé de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259 *bis*-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 190, pour autant que les conditions prévues au § 2 soient respectées.

§ 2. A cette fin, une demande est introduite par lettre recommandée à la poste adressée à la commission de nomination et de désignation compétente, en fonction de la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit.

Elle doit être accompagnée des pièces justificatives desquelles il ressort que les conditions visées au § 1^{er} sont remplies.

Dans un délai de quarante jours à compter de la réception de la demande, la commission de nomination et de désignation décide de sa recevabilité à la majorité des trois quarts des voix.

Si la commission de nomination et de désignation déclare la demande irrecevable, le demandeur en est informé par lettre recommandée à la poste.

Si la commission de nomination et de désignation déclare la demande recevable, le demandeur est invité à un examen d'évaluation par lettre recommandée à la poste.

Le demandeur dont la commission de nomination et de désignation compétente estime, à la majorité des trois quarts des voix, qu'il a réussi l'examen oral d'évaluation est autorisé à se porter candidat à une nomination.

§ 3. L'autorisation délivrée par la commission de nomination et de désignation est valable pendant trois ans à compter de la date de délivrance de l'autorisation.

Art. 4

Voor het vroegere artikel 191 *bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dat vernietigd is bij arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003, treedt een nieuw artikel 191 *bis* van hetzelfde Wetboek, in de plaats luidende:

«Artikel 191 *bis*. — § 1. Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259 *bis*-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 190, mits aan de in § 2 vermelde voorwaarden is voldaan.

§ 2. Het verzoek daartoe wordt bij een ter post aangezekende brief gericht aan de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie, naar gelang van de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten.

Het moet vergezeld zijn van de nodige stavingstukken waaruit blijkt dat de voorwaarden vermeld in § 1 zijn vervuld.

Binnen veertig dagen na de ontvangst van het verzoek beslist de benoemings- en aanwijzingscommissie met een meerderheid van drie vierde van de stemmen over de ontvankelijkheid ervan.

Verklaart de benoemings- en aanwijzingscommissie het verzoek onontvankelijk, dan wordt de verzoeker hiervan bij een ter post aangezekende brief in kennis gesteld.

Verklaart de benoemings- en aanwijzingscommissie het verzoek ontvankelijk, dan wordt de verzoeker bij een ter post aangezekende brief opgeroepen voor een evaluatie-examen.

De verzoeker ten aanzien van wie de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie met een meerderheid van drie vierde van de stemmen heeft geoordeeld dat hij geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen, wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen voor een benoeming.

§ 3. De door de benoemings- en aanwijzingscommissie afgegeven machtiging is geldig gedurende drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de uitvaardiging van de machtiging.

Si le candidat n'a pas réussi l'examen oral d'évaluation, il en est averti par lettre motivée et recommandée à la poste. Dans ce cas, l'intéressé peut introduire une nouvelle demande au plus tôt trois ans après cette notification.

Art. 5

Un article 191 *ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Article 191 *ter*. — Le nombre de personnes, autorisées à se porter candidat sur base de l'examen oral d'évaluation, pouvant être nommées à des places visées à l'article 190, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total de magistrats du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans le ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art.6

Un article 194 *bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Article 194 *bis*. — Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensé de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259 *bis*-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 194, pour autant que les conditions prévues à l'article 191 *bis*, §§ 2 et 3 soient respectées.»

Art.7

Un article 194 *ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Article 194 *ter*. — Le nombre de personnes, autorisées à se porter candidat sur base de l'examen oral d'évaluation pouvant être nommées à des places visées à l'article 194, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total des substituts du procureur du Roi et des substituts de l'auditeur du travail du ressort de la

Indien de kandidaat niet geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen, wordt hij daarvan bij een gemotiveerde en ter post aangetekende brief in kennis gesteld. In dit geval mag de betrokkene op zijn vroegst drie jaar na die kennisgeving een nieuw verzoek indienen.

Art.5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 191 *ter* ingevoegd, luidend:

«Artikel 191 *ter*. — Het aantal personen dat wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen om op basis van een mondelinge evaluatie-examen te worden benoemd op een van de plaatsen bedoeld in artikel 190, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal magistraten van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken gelegen in het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.»

Art.6

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 194 *bis* ingevoegd, luidend:

«Artikel 194 *bis*. — Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259 *bis*-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 194, mits aan de in artikel 191 *bis*, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden is voldaan.»

Art.7

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 194 *ter* ingevoegd, luidend:

« Artikel 194 *ter*. — Het aantal personen dat wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen om op basis van een mondelinge evaluatie-examen te worden benoemd op een van de plaatsen bedoeld in artikel 194, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal substituten - procureur des

cour d'appel ou de la cour du travail, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art. 8

A l'article 259*bis*-9, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par l'article 5 de la loi du 15 juin 2001, modification qui a été annulée par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'arbitrage du 28 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit: «ainsi que le programme de l'examen oral d'évaluation»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «L'examen d'aptitude professionnelle et le concours d'admission au stage judiciaire» sont remplacés par les mots «L'examen d'aptitude professionnelle, le concours d'admission au stage judiciaire et l'examen oral d'évaluation».

Art. 9

L'article 259*bis*-10, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par l'article 5 de la loi du 15 juin 2001, modification qui a été annulée par l'arrêt n° 14/2003 de la Cour d'arbitrage du 28 janvier 2003, est complété comme suit:

«3° l'organisation de l'examen oral d'évaluation selon les modalités et les conditions déterminées par arrêté royal et l'octroi de l'autorisation visée aux articles 187*bis*, 191*bis* et 194*bis*.».

Konings en substituten - arbeidsauditeur van het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.»

Art. 8

In artikel 259*bis*-9, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 15 juni 2001, wijziging die werd vernietigd door het arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt: «evenals het programma van het mondeling evaluatie-examen»;

2° in het tweede lid worden de woorden «Het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage» vervangen door de woorden «Het examen inzake beroepsbekwaamheid, het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage en het mondelinge evaluatie-examen».

Art. 9

Artikel 259*bis*-10, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 15 juni 2001, wijziging die werd vernietigd door het arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof van 28 januari 2003, wordt aangevuld als volgt:

«3° de organisatie van het mondeling evaluatie-examen op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij koninklijk besluit en het verstrekken van de machtiging bedoeld in artikelen 187*bis*, 191*bis* en 194*bis*.».

Art. 10

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi et au plus tard douze mois après publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 2004

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Art. 10

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk twaalf maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 22 juni 2004

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

TEXTE DE BASE

Art. 191bis

Article annulé par l'arrêt 14/2003 de la Cour d'arbitrage.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Art. 187bis

Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensée de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259bis-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 187, pour autant que les conditions prévues à l'article 191bis, §§ 2 et 3 soient respectées.

Art. 187ter

Le nombre de personnes, qui en application de l'article 187bis, peuvent être nommées à une fonction visée à l'article 187, ne peut excéder, par ressort, 12 % du nombre total des juges de paix et des juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art. 191bis

§ 1. Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensé de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259bis-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 190, pour autant que les conditions prévues au § 2 soient respectées.

§ 2. A cette fin, une demande est introduite par lettre recommandée à la poste adressée à la commission de nomination et de désignation compétente, en fonction de la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit.

Elle doit être accompagnée des pièces justificatives desquelles il ressort que les conditions visées au § 1^{er} sont remplies.

Dans un délai de quarante jours à compter de la réception de la demande, la commission de nomination et de désignation décide de sa recevabilité à la majorité des trois quarts des voix.

BASISTEKST

Art. 191*bis*

Artikel vernietigd bij het arrest nr.14/2003 van het Arbitragehof.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Art. 187*bis*

Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259*bis*-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 187, mits aan de in artikel 191*bis*, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden is voldaan.

Art. 187*ter*

Het aantal personen die in toepassing van artikel 187*bis* kunnen benoemd worden tot een in artikel 187 bedoeld ambt, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van een hof van beroep, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.

Art. 191*bis*

Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259*bis*-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 190, mits aan de in § 2 vermelde voorwaarden is voldaan.

§ 2. Het verzoek daartoe wordt bij een ter post aangezekende brief gericht aan de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie, naar gelang van de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten.

Het moet vergezeld zijn van de nodige stavingstukken waaruit blijkt dat de voorwaarden vermeld in § 1 zijn vervuld.

Binnen veertig dagen na de ontvangst van het verzoek beslist de benoemings- en aanwijzingscommissie met een meerderheid van drie vierde van de stemmen over de ontvankelijkheid ervan.

Si la commission de nomination et de désignation déclare la demande irrecevable, le demandeur en est informé par lettre recommandée à la poste.

Si la commission de nomination et de désignation déclare la demande recevable, le demandeur est invité à un examen d'évaluation par lettre recommandée à la poste.

Le demandeur dont la commission de nomination et de désignation compétente estime, à la majorité des trois quarts des voix, qu'il a réussi l'examen oral d'évaluation est autorisé à se porter candidat à une nomination.

§ 3. L'autorisation délivrée par la commission de nomination et de désignation est valable pendant trois ans à compter de la date de délivrance de l'autorisation.

Si le candidat n'a pas réussi l'examen oral d'évaluation, il en est averti par lettre motivée et recommandée à la poste. Dans ce cas, l'intéressé peut introduire une nouvelle demande au plus tôt trois ans après cette notification.

Art. 191ter

Le nombre de personnes qui, en application de l'article 191bis, peuvent être nommées à une fonction visée à l'article 190, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total de magistrats du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans le ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art.194bis

Art.194bis

Toute personne qui a exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale pendant vingt ans au moins ou qui a exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, est dispensé de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259bis-9, § 1^{er}, en vue d'une nomination visée à l'article 194, pour autant que les conditions prévues à l'article 191bis, §§ 2 et 3 soient respectées.»

Verklaart de benoemings- en aanwijzingscommissie het verzoek onontvankelijk, dan wordt de verzoeker hiervan bij een ter post aangetekende brief in kennis gesteld.

Verklaart de benoemings- en aanwijzingscommissie het verzoek ontvankelijk, dan wordt de verzoeker bij een ter post aangetekende brief opgeroepen voor een evaluatie-examen.

De verzoeker ten aanzien van wie de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie met een meerderheid van drie vierde van de stemmen heeft geoordeeld dat hij geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen, wordt gemachtigd om zich kandidaat te stellen voor een benoeming.

§ 3. De door de benoemings- en aanwijzingscommissie afgegeven machtiging is geldig gedurende drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de uitvaardiging van de machtiging.

Indien de kandidaat niet geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen, wordt hij daarvan bij een gemotiveerde en ter post aangetekende brief in kennis gesteld. In dit geval mag de betrokkene op zijn vroegst drie jaar na die kennisgeving een nieuw verzoek indienen.

Art. 191ter

Het aantal personen die in toepassing van artikel 191bis kunnen benoemd worden tot een in artikel 190 bedoeld ambt, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal magistraten van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken gelegen in het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.

Art.194bis

Art.194bis

Eenieder die ten minste twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat heeft uitgeoefend of ten minste vijftien jaar deze activiteit als voornaamste beroepsactiviteit heeft uitgeoefend en gedurende ten minste vijf jaar een functie heeft uitgeoefend die een gedegen kennis van het recht vereist, wordt vrijgesteld van het in artikel 259bis-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid met het oog op een benoeming als bedoeld in artikel 194, mits aan de in artikel 191bis, §§ 2 en 3 vermelde voorwaarden is voldaan.»

Art.194ter

Art.194ter

Le nombre de personnes, qui en application de l'article 194bis, peuvent être nommées à une fonction visée à l'article 194, ne peut excéder, par ressort, 12% du nombre total des substituts du procureur du Roi et des substituts de l'auditeur du travail du ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5.»

Art. 259bis-9

Art. 259bis-9

§ 1^{er} - La commission de nomination réunie prépare les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire. L'examen d'aptitude professionnelle et le concours d'admission au stage judiciaire visent à évaluer la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction de magistrat et sont effectués dans la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit du candidat. Les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle conservent l'avantage de leur réussite pendant sept années à compter de la date du procès-verbal de l'examen.

§ 1^{er} - La commission de nomination réunie prépare les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire **ainsi que le programme de l'examen oral d'évaluation.**

L'examen d'aptitude professionnelle, le concours d'admission au stage judiciaire **et l'examen oral d'évaluation** visent à évaluer la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction de magistrat et sont effectués dans la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit du candidat. Les lauréats de l'examen d'aptitude professionnelle conservent l'avantage de leur réussite pendant sept années à compter de la date du procès-verbal de l'examen.

Art. 259bis-10, § 1^{er}Art. 259bis-10, § 1^{er}

§ 1^{er} - Les commissions de nomination sont compétentes pour :

§ 1^{er} — Les commissions de nomination sont compétentes pour:

1° la présentation des candidats en vue d'une nomination comme magistrat et d'une désignation aux fonctions de chef de corps, de magistrat auxiliaire ou de magistrat fédéral, visées à l'article 58bis, 1°, 2° et 4;

1° la présentation des candidats en vue d'une nomination comme magistrat et d'une désignation aux fonctions de chef de corps, de magistrat auxiliaire ou de magistrat fédéral, visées à l'article 58bis, 1°, 2° et 4;

2° l'organisation de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire selon les modalités et les conditions déterminées par arrêté royal;

2° l'organisation de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire selon les modalités et les conditions déterminées par arrêté royal;

3° [...]

3° l'organisation de l'examen oral d'évaluation selon les modalités et les conditions déterminées par arrêté royal et l'octroi de l'autorisation visée aux articles 187bis, 191bis et 194bis.

Art.194ter

Art.194ter

Het aantal personen, die in toepassing van artikel 194bis kunnen benoemd worden tot een in artikel 194 bedoeld ambt, mag per rechtsgebied niet meer bedragen dan 12% van het totaal aantal substituten - procureur des Konings en substituten - arbeidsauditeur van het rechtsgebied van het hof van beroep of van het arbeidshof, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid.

Art. 259bis-9,

Art. 259bis-9

§ 1. De verenigde benoemingscommissie bereidt de programma's voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor. Het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage zijn bedoeld om de voor de uitoefening van het ambt van magistraat noodzakelijke maturiteit en bekwaamheid te beoordelen en worden afgelegd in de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten van de kandidaat. De geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid behouden het voordeel van hun uitslag gedurende zeven jaar te rekenen van de datum van het proces-verbaal van het examen.

§ 1. De verenigde benoemingscommissie bereidt de programma's voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor **evenals het programma van het mondelinge evaluatie-examen.**

Het examen inzake beroepsbekwaamheid, het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage en het mondelinge evaluatie-examen zijn bedoeld om de voor de uitoefening van het ambt van magistraat noodzakelijke maturiteit en bekwaamheid te beoordelen en worden afgelegd in de taal van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten van de kandidaat.

De geslaagden voor het examen inzake beroepsbekwaamheid behouden het voordeel van hun uitslag gedurende zeven jaar te rekenen van de datum van het proces-verbaal van het examen.

Art. 259bis-10

Art. 259bis-10

§ 1. De benoemingscommissies zijn bevoegd voor:

§ 1. De benoemingscommissies zijn bevoegd voor:

1° de voordracht van kandidaten voor de benoemingen tot magistraat en de aanwijzingen tot korpschef, bijstandsmagistraat of federale magistraat, bedoeld in artikel 58bis, 1°, 2° en 4°;

1° de voordracht van kandidaten voor de benoemingen tot magistraat en de aanwijzingen tot korpschef, bijstandsmagistraat of federale magistraat, bedoeld in artikel 58bis, 1°, 2° en 4°;

2° de organisatie van het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij koninklijk besluit;

2° de organisatie van het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij koninklijk besluit.

3°[..]

3° de organisatie van het mondelinge evaluatie-examen op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij koninklijk besluit en het verstrekken van de machtiging bedoeld in artikelen 187bis, 191bis, en 194bis.